TODO ES VERDAD (Walt Whitman)

Publicado por: Otros
Publicado el : 8-4-2016 5:20:47

TODO ES VERDAD
(Walt Whitman)

¡Oh, yo!, ¡hombre de la malqueda
fe por tanto tiempo!
De pie distanciado,
negando porciones por tanto tiempo;
sólo consciente hoy de la compacta
y tan difusa verdad;
descubriendo hoy
que no hay ninguna mentira,
o forma de ella,
y no puede haber ninguna,
pero que inevitablemente
crece sobre sí misma,
como la verdad lo hace sobre sí misma,
o como cualquier ley
de la tierra o producto de ella.

(Esto es curioso,
y no se puede advertir de inmediato,
pero se debe:
siento en mí mismo
que represento falsedades
en igualdad con el resto,
y que el universo así lo hace.)

¿Dónde ha fallado el regreso perfecto,
indiferente a las mentiras o la verdad?
¿Es sobre el suelo,
o en el agua o el fuego?,
¿o en el espíritu del hombre?,
¿o en la carne y la sangre?

Meditando entre mentirosos,
y severo retirándome
hacia dentro de mí mismo,
veo que en realidad no hay ni mentirosos
ni mentiras después de todo,
y que nada falla en su perfecto retorno,
y que lo que se llaman mentiras
son dichos retornos perfectos,
y que cada cosa se representa a sí misma

y a lo que le ha precedido,
y que la verdad lo incluye todo,
y es compacta como lo es el espacio,
y que no hay defecto alguno o vacío
en la cantidad de verdad,
sino que todo es verdad sin excepción;
y entonces iré a celebrar
cualquier cosa que vea o sienta,
a cantar y reír,
a negar absolutamente nada.

Tradución del inglés: Gustavo Larsen